FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 191 Richelieu — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} la Cité de Sorel — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. L. Fossier. — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 5 et 6

Page 10

Dist. 191 Enu. 26

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization. (If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. If any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or illness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College or University.	Blind.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles, ménage ou institution.	RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la scierie," "à la fonderie," "au magasin de drogues," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres sources, s'il y en a.	Taux du gain par heure en sous — Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège ou à l'Université.	Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	87	Lapchance Orézime	33 Elizabeth	M	Chef	M	Mars	1857	53	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Journalier					Rues	30	30	60		270			1000	53	34.20		Fr	Fr	fr		
2		~~Lapchance~~ Anna	"	F	Epouse	M	Juillet	1867	43	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
3		Lapchance Marie	"	F	Fille mère	M	Décembre	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
4	88	Lapchance Alfred	63 Georges	M	Chef	M	Avril	1869	41	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Journalier						37	37	30		1000			3000	42	60		Fr	Fr	fr		
5		Lapchance Blanche	"	F	Epouse	M	Janvier	1869	41	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
6		Chapdelaine Rosaire	"	M	Fils	C	Décembre	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng												10	Fr	Fr	fr	150	
7		" Blanche	"	F	Fille	C	Septembre	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
8		" Ernest	"	M	Fils	C	Novembre	1898	12	Ont.	1900		Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
9		" Jeanne	"	F	Fille	C	Juillet	1899	11	Ont.	1900		Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
10		" Gabriel	"	M	Fils	C	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
11		Lapointe Joséphine	"	~~M~~ F	~~Chef~~ Epouse	V	Janvier	1849	62	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Ménagère				ng													Fr	Fr	fr		
12	89 90	Lapointe Adélard	63 "	M	Chef	M	Janvier	1874	37	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Tailleur				Oui	3-6-11			Fédéral		50		40	75	~~2000~~ 400		10000	37	~~200~~		Fr	Fr	fr		
13		~~Lapointe~~ Sarah	"	F	Epouse	M	Décembre	1876	34	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Ménagère				ng													Fr	Fr	fr		
14		Lapointe Béatrice	"	F	Nièce	C	Octobre	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
15		" Germaine	"	F	"	C	Novembre	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
16	91	Vanasse Georges	71 "	M	Chef	M	Mars	1853	57	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Cultivateur				Oui										3000	58	57.00		Fr	Fr	fr		
17		~~Vanasse~~ Rosanna	"	F	Epouse	M	Janvier	1856	50	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Revenus				ng									~~500~~ 350					Fr	Fr	fr		
18		Lapointe Ozias	"	M	Oncle	M	Novembre	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Revenus				Oui													Fr	Fr	fr		
19		Vanasse Valentine	"	F	Nièce	C	Avril	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
20	92 93	Pellard Antoine	"	M	Chef	M	Mai	1854	56	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Cultivateur				Oui										1000	50	24		Fr	Fr	fr		
21		~~Dufour~~ Joséphine	73 "	F	Epouse	M	Mars	1844	67	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
22	93	Gardner Emile	81 "	M	Chef	V	Mai	1870	41	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Charretier				Oui	10-6-22			Usine Sorel		52	52	60	130							Fr	Fr	fr		
23		Gardner Odette Rosanna	"	F	Belle fille	C	Décembre	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Journalière				Oui	2-9-11			Usine		52	52	60	130							Fr	Fr	fr		
24	94	Pelletier Salomon	83 "	M	Chef	M	Août	1890	20	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Mécanicien				Oui	6-6-10			Sorel Industrie		52	52	60	400			600	20	12		Fr	Fr	fr		
25		~~Lapointe~~ Eucharist	"	F	Epouse	M	Juin	1893	14	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
26		Lajeunesse Narcisse	"	M	Fils	V	Janvier	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom					ng													Fr	Fr	fr		
27	95	Blais Charles	85 "	M	Chef	M	Décembre	1844	70	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Sur Yacht				Oui	5-2-11			Yacht		52	52	60	1600			1000	10	30		Fr	Fr	fr		
28		~~Blais~~ Odina	"	F	Epouse	M	Mars	1849	61	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Ménagère				ng									~~300~~					Fr	Fr	fr		
29	96	Desjardins Charlotte	37 Richelieu	F	Chef	C	Mars	1857	53	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Modiste				Oui									~~300~~					Fr	Fr	fr		
30		Lamond Julie	"	F	Servante	C	Octobre	1840	70	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
31	97	Chaney Edmond	30 "	M	Chef	M	Juin	1869	41	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Tailleur	7-6-38			Oui		Tailleur à Sorel	52	52	60		1000			1000	42	24		Fr	Fr	fr		
32		Watson Josephte	"	F	Epouse	M	Décembre	1868	42	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
33		Chaney Lucy	"	M	Fils	C	Avril	1895	14	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
34		" Edmée	"	F	Fille	C	Mai	1896	13	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
35		" Aline	"	F	Fille	C	Septembre	1897	13	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
36		" Alexandrine	"	F	Fille	C	Janvier	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng																	
37		" Jeanne	"	F	Fille	C	Août	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng																	
38	98	Lévesque Lefrance	88 "	M	Chef	V	Octobre	1844	64	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Rentier				Oui									~~400~~					Fr	Fr	fr		
39		" Alice	"	F	Fille	C	Janvier	1879	32	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
40		" Frédéric	"	M	Fils	C	Mars	1880	31	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
41		" Louisette	"	F	Fille	C	Août	1880	30	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
42		" Edouard	"	M	Fils	C	Avril	1886	25	Qué	Angleterre		Française	Canadienne	Cath Rom	Cultivateur	6-6-91			Oui			37	37	60		750								Fr	Fr	fr		
43		" Henri	"	M	Fils	C	Novembre	1890	20	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Journalier	11-6-21			Oui		Manufacture	50	52	60		800								Fr	Fr	fr		
44		" Marie	"	F	Fille	C	Novembre	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
45		" Irène	"	F	Fille	C	Novembre	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
46		" Gabrielle	"	F	Fille	C	Avril	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
47	99	Paradis Charles	24 "	M	Chef	M	Octobre	1887	36	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Navigateur	10-6-32			Oui		RC Vancouver	52	52						1000	50	500		Fr	Fr	fr		
48		~~Lemoyne~~ Léopoldine	"	F	Epouse	M	Juin	1866	45	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		
49		Paradis Hector	"	M	Fils	C	Septembre	1889	21	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Ten Mine	10-6-32			Oui		RC Vancouver	52	52	60										Fr	Fr	fr		
50		" Juliette	"	F	Fille	C	Janvier	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath Rom	Aucun				ng													Fr	Fr	fr		

30

+0.600

983.20